

# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 270 205/206  
**B** 102  
**Nr.** Ausgabe vom 19. 02. 1983

WABCO

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 270 x 80 SM-Öm

**Datum/date** 29. 04. 1994

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 270 205 10 270 206		brake brake	frein frein	
1	Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte	12 170 401 12 170 402	1 1	brake back plate brake back plate	plaque de recouvrement plaque de recouvrement	zu 10 270 205 zu 10 270 206
2	Verschlußstopfen	13 826 009	3	rubber plug	bouchon de fermeture	
4	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 158 740 12 158 772 12 158 775	1 1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	asbestfrei Übergröße 1 Übergröße 2
5	Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag Bremsbacke mit Belag	12 158 741 12 158 773 12 158 776 12 158 742 12 158 774 12 158 777	1 1 1 1 1 1	brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining brake shoe with lining	segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture segm. de frein avec garniture	zu 10 270 205 Übergröße 1 Übergröße 2 zu 10 270 206 Übergröße 1 Übergröße 2
9	Druckstück	13 229 074	1	cross strut	poussoir	
11	Druckfeder	13 302 071	1	pressure spring	ressort de compression	
12	Federteller	13 306 011	2	spring plate	cuvette de ressort	
15	Radzylinder Sechskantschraube Federring	16 119 013 18 429 057 18 452 030	1 2 2	wheel cylinder hexagon screw spring ring	cylindre de roue vis à tête hexagonale rondelle élastique	M 6x25 DIN 933-8.8 6 DIN 7980
17	Nachstellung Zugfeder Scheibe Scheibe Scheibe	16 001 042 13 301 204 13 729 142 13 729 143 13 729 152	1 2   	adjustment device pull spring washer washer washer	rattrapeur ressort de traction rondelle rondelle rondelle	nach Bedarf 0,3 mm nach Bedarf 0,5 mm nach Bed. 0,15 mm
18	Schraube	13 730 068	2	screw	vis	
19	Sechskantschraube Federscheibe	18 429 070 18 453 002	1 1	hexagon screw spring washer	vis à tête hexagonale rondelle Grower	M 12 x 1,5 x 20 DIN 961-8.8 B 12 DIN 137
20	Scheibe	13 729 095	1	washer	rondelle	
21	Zugfeder	13 301 130	2	pull spring	ressort de traction	
22	Zugfeder	13 301 126	1	pull spring	ressort de traction	
23	Druckfeder	13 302 072	2	pressure spring	ressort de compression	
25	Federteller	13 306 010	4	spring plate	cuvette de ressort	
27	Stift	13 728 028	2	pin	goupille	